



**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.

**Uwaga dla klientów z krajów, w których obowiązują Dyrektywy UE**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej upoważnionym do dokonania i potwierdzenia oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, albo z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

**Lampa na podczerwień z własnym zasilaniem**

Instrukcja obsługi

PL

**HVL-IRM**

© 2009 Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

http://www.sony.net/

**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie zdejmować obudowy. Naprawy powierzać tylko odpowiednio wykwalifikowanym osobom.

**Charakterystyka**

- Lampy na podczerwień można używać na kamerach video / aparatach fotograficznych z funkcją NightShot. Lampa ta zwiększa zasięg nagrywania w trybie NightShot.
- Jeśli kamera video / aparat cyfrowy nie mają stopki akcesoriów, do nagrywania z użyciem lampy można użyć uchwyty ze stopką.

**Zalecenia eksploatacyjne**

- Unikać zbliżania lampy do substancji palnych lub lotnych, takich jak alkohol czy benzyna.
- Dbać, aby do wnętrza lampy nie dostał się żaden przedmiot ani płyn.
- Nie chwytać kamery za głowicę lampy.
- Przed schowaniem kamery do torby należy zdjąć lampę i uchwyt ze stopką.
- Nie kłaść i nie przechowywać lampy w następujących miejscach:
  - bardzo gorących, na przykład w samochodzie zaparkowanym w słońcu;
  - narażonych na bezpośrednie oświetlenie słoneczne lub wysoką temperaturę, na przykład z grzejnika;
  - narażonych na wibracje.
- Po użyciu i przed przeniesieniem lampy należy zdjąć akumulator.

**Po użyciu**

- Zawsze przestawiaj przełącznik POWER w położenie OFF.
- Po upewnieniu się, że lampa dostatecznie ostygła, schowaj ją do pokrowca.

**Czyszczenie**

Do czyszczenia lampy na podczerwień należy używać suchej, miękkiej ściereczki. Trudne do usunięcia plamy można usunąć ściereczką lekko zwilżoną roztworem łagodnego środka myjącego, po czym wytrzeć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik czy benzyna, gdyż uszkodzą one wykończenie powierzchni.

**Dane techniczne**

**Lampa na podczerwień**

Zasilanie Napięcie stałe 7,2 V  
 Maksymalny pobór mocy 2 W  
 Czas ciągłej pracy

Typ akumulatora	Czas pracy (min)
NP-FM30	160
NP-FM50	320
NP-QM71	680
NP-QM91	1080

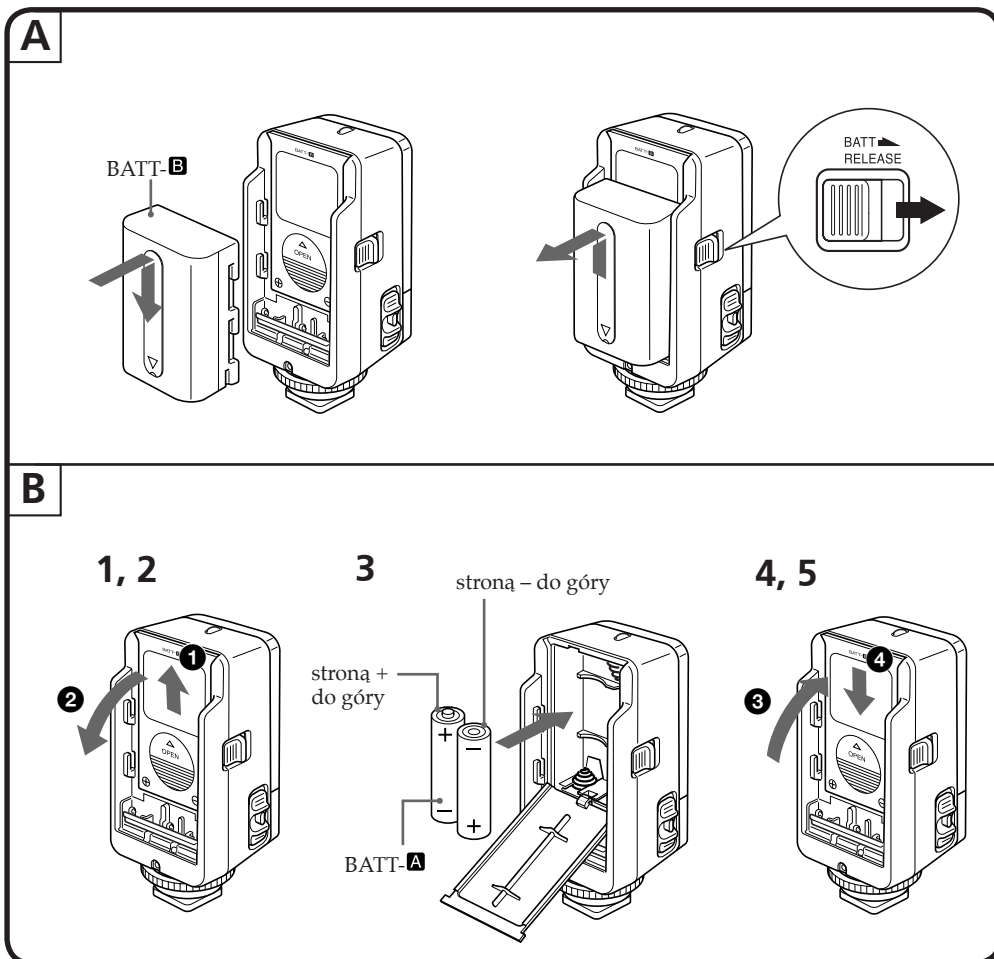
(przybliżony czas pracy w minutach całkowicie naładowanego akumulatora)

Typ baterii	Czas pracy (min)
LR6 (AA)	60

(przybliżony czas pracy w minutach dwóch nowych baterii)

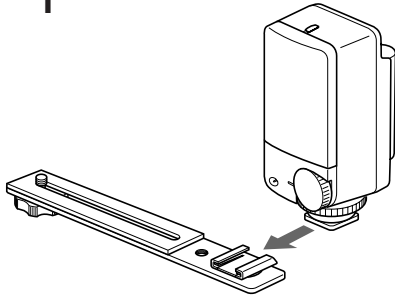
Zasięg oświetlenia Około 3 – 20 m  
 Wymiary Około 46 × 102 × 43 mm (szer. × wys. × gł.)  
 Waga Około 90 g  
 Dostarczane wyposażenie Lampa na podczerwień (1 szt.)  
 Uchwyt ze stopką (1 szt.)  
 Drukowana dokumentacja

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie.

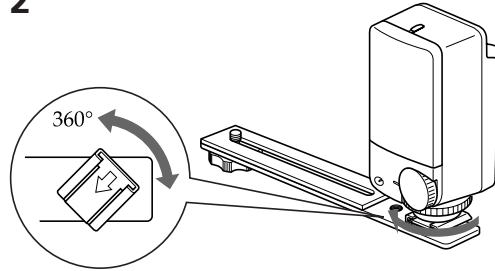


**C-1**

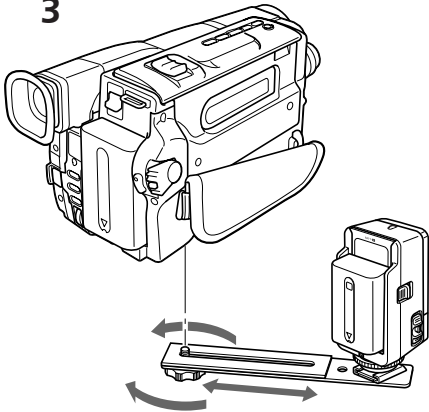
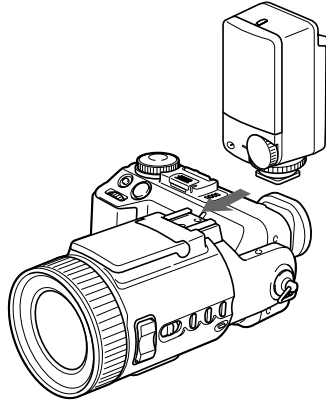
1



2



3

**C-2****C** Zakładanie lampy na podczerwień na kamerę**Użycie dostarczonego uchwyty ze stopką (rysunek C-1)**

- 1 Wprowadź lampę na podczerwień w stopkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę i do końca wsuń dolną część lampy.
- 2 Zamocuj lampę pokrętłem mocującym, obracając je do oporu w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- 3 Dopasuj śrubę montażową do otworu na spodzie kamery. Starannie wkręć śrubę.

**Użycie stopki akcesoriów kamery (rysunek C-2)**

- 1 Wsuń lampę na podczerwień w stopkę kamery.
- 2 Postępuj zgodnie z poprzednią procedurą, zaczynając od czynności 2.

**Zdejmowanie lampy**

Odkręć pokrętło mocujące i wysuń lampę w kierunku przeciwnym niż wskazywany przez strzałkę.

**D** Zdjęcia w ciemności (korzystanie z lampy na podczerwień)

Lampy na podczerwień można używać na kamerach z funkcją NightShot. Szczegółów dotyczących działania funkcji NightShot należy szukać w instrukcji obsługi kamery.

- 1 Wcisnąc mały, zielony przycisk, przestaw przełącznik POWER lampy w położenie BATT-A lub BATT-B.

Zapali się wskaźnik podczerwień (A).

- 2 Przetaw przełącznik NIGHTSHOT na kamerze w położenie ON.
- 3 Kontroluj obraz w wizjerze lub na ekranie LCD i reguluj jasność pokrętłem IR CONTROL.

**Wskazówka**

Odległość między lampą na podczerwień a obiektem w ciemnym miejscu winna od około 3 m do 20 m. Lampa na podczerwień nie pozwala na pełne oświetlenie obiektu, który znajduje się za blisko.

Ponieważ zasięg lampy zależy od warunków pracy, przed rozpoczęciem nagrywania należy skontrolować jasność obrazu.

**Uwagi o lampie na podczerwień**

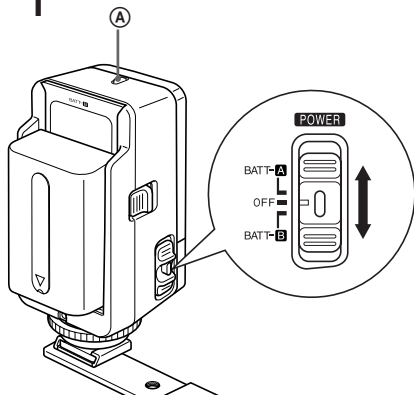
- Obraz nagrany z użyciem lampy na podczerwień jest niemal czarno-biały.
- Promieniowanie z lampy na podczerwień jest niewidzialne, ponieważ emituje ona promienie podczerwone. Sekcja promiennika może przybierać kolor czerwony.

**Po użyciu**

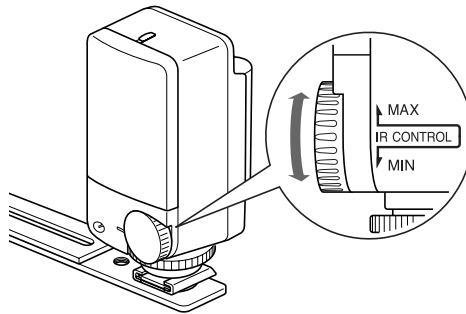
Przetaw przełącznik POWER w położenie OFF.

**D**

1



3

**A** Zasilanie z akumulatora

Akumulator zakłada się z tyłu lampy, zgodnie z oznaczeniem BATT-B.

**Zakładanie akumulatora**

Zainstaluj na lampie całkowicie naładowany akumulator, wsuwając go w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

**Zdejmowanie akumulatora**

Przesuwając suwak BATT RELEASE na lampie, wysuń akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

**B** Zasilanie z baterii

Baterie instaluje się wewnątrz lampy, zgodnie z oznaczeniem BATT-A (znajdującym się na środku komory na baterie).

- 1 Przesuń pokrywkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę ①.
- 2 Otwórz pokrywkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę ②.
- 3 Włóż dwie baterie LR6, zwracając uwagę na właściwe ułożenie biegunów.
- 4 Unieś i zamknij pokrywkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę ③.
- 5 Przesuń pokrywkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę ④, aż do jej zablokowania.

**Uwaga o bateriach**

Zwróć uwagę na ułożenie biegunów instalowanych baterii.